

เปิดโลก สำนวนไทย

ถอดรหัสภาษาศิลป์ สู่ความเข้าใจแบบง่ายๆ





สิ่งที่พูด



สิ่งที่หมายถึง

สำนวนไทย คือ ถ้อยคำเชิงอุปมาอุปไมย
ที่มีความหมายแฝงเร้น
ต้องอาศัยการตีความอีกชั้นหนึ่ง



ภาษาไทย IT

ภาษาไทย IT



“ไพร่ฟ้าหน้าใส”

หมายถึง
ประชาชนอยู่เย็นเป็นสุข

สำนวนไทยมีใช้ใน
ภาษาพูดมาตั้งแต่
ก่อนสมัยสุโขทัย
ก่อนที่จะมีการ
ประดิษฐ์อักษร
ไทยเสียอีก!

ธรรมชาติ



การกระทำ



มูลเหตุการเกิดสำนวน

ความประพฤติ



สภาพแวดล้อม



ประเพณีและความเชื่อ



อุบัติเหตุ



ภาษาไทย IT



หมวดธรรมชาติ

ต้นแต่ไก่โห่



หมวดการกระทำ

ไกลปืนเที่ยง



หมวดสภาพแวดล้อม

ตีวัวกระทบคราด





หมวดอุบัติเหตุ

น้ำเชี่ยวอย่า
ขวางเรือ



หมวดประเพณี

กงเกวียน
ก้ำเกวียน



หมวดความประพฤติ

ขี้เกียจ
สันหลังยาว

โครงสร้างเสียงและจังหวะ

แบบคล้องจอง

มีเสียงสัมผัสร้อยเรียงกัน

แบบเรียงคำ

ไม่มีเสียงสัมผัส

กลุ่มมีเสียงสัมผัส: เสน่ห์แห่งความคล้องจอง

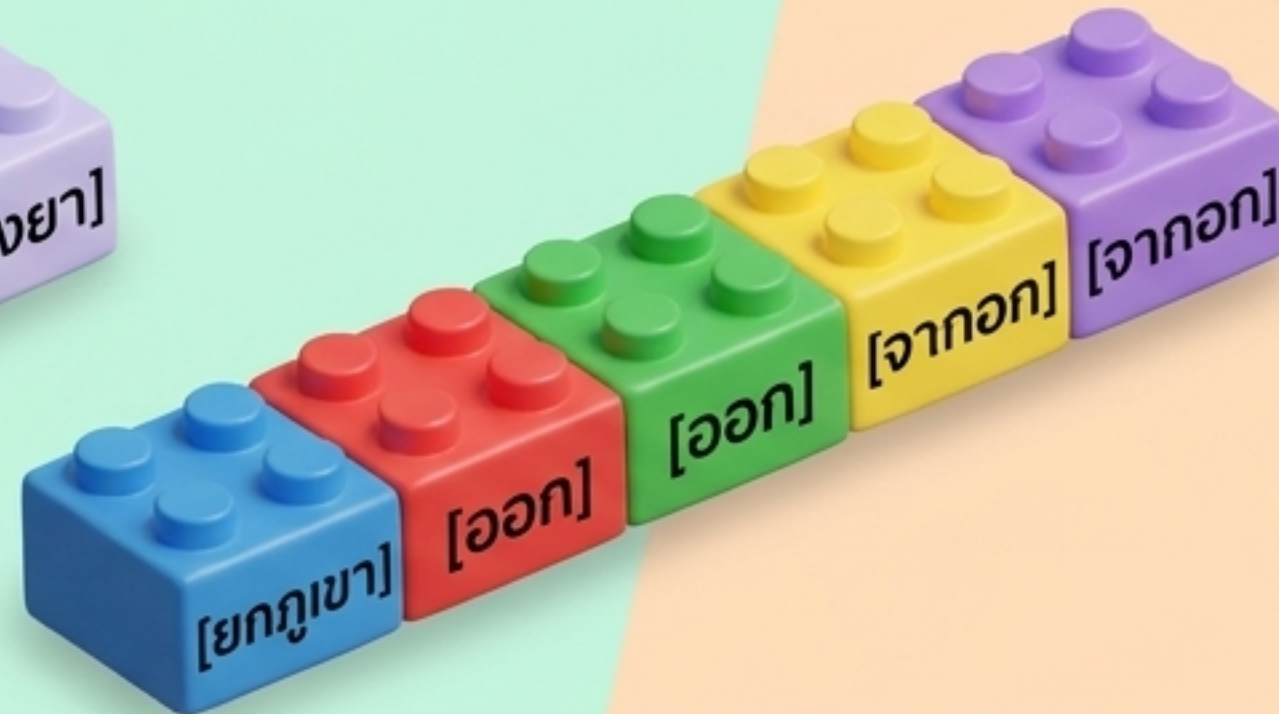
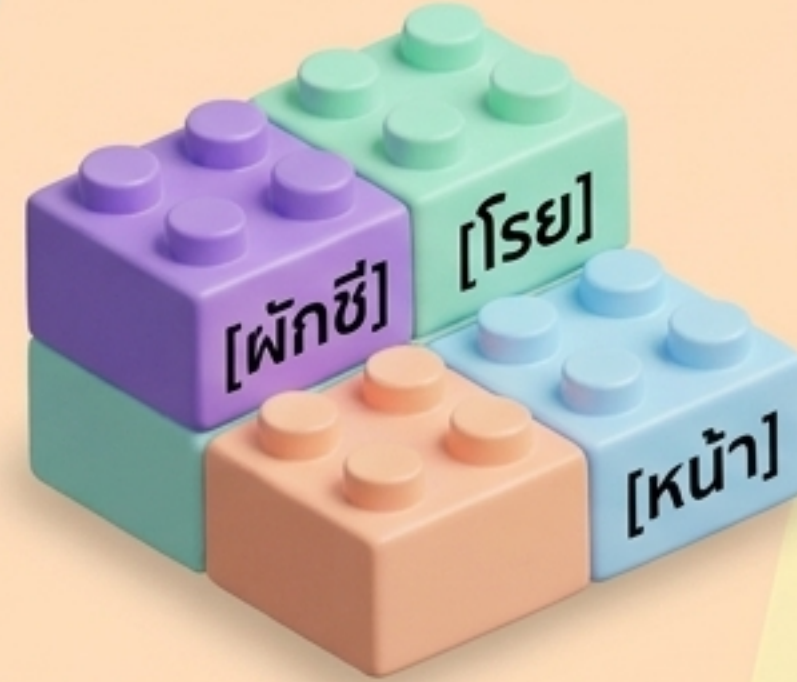
[คอ] **ขาด** -> **ขาด** ตาย

ปาก **เป็น** **เอก** -> **เลข** **เป็น** **โท**

ไก่ **งาม** เพราะ **ขน** -> **คน** **งาม** เพราะ **แต่ง**



กลุ่มไม่มีเสียงสัมผัส: ประกอบคำเพื่อสร้างความหมาย



ความหมาย
ชัดเจน

ขยายความให้กระจ่าง

ศิลปะแห่ง
ภาษาไทย

การใช้สําคัญ
และเล่นอย่างมีชั้นเชิง

ความ
ไพเราะ

โวหารและคำคล้องจอง





ภาษาไทย IT